

Informasjonsskriv til foresatte:

Vil du delta i forskningsprosjektet

«Læring gjennom samtalen. En kvalitativ studie av læringsfremmende samtaler i flerspråklige klasserom»?

Dette er et spørsmål til deg om din ungdom kan delta i et forskningsprosjekt hvor formålet er å undersøke hvordan lærere kan legge til rette for læring i det flerspråklige klasserommet. I dette skrivet gir vi deg informasjon om målene for prosjektet og hva deltakelse vil innebære for din ungdom.

Formål

Ungdomsskoleelever må i stor grad kunne bruke språket, muntlig og skriftlig, i møte med faglig mer og mer krevende oppgaver, og innslaget av ord som beskriver abstrakte størrelser og som er kontekstuavhengig, øker også stadig. Dette kan være særlig utfordrende for de av elevene som er flerspråklige og som ennå ikke har tilstrekkelige norskerferdigheter til å følge ordinær undervisning, men som fortsatt må følge denne i de aller fleste timene. Det er derfor av interesse for undertegnede å undersøke: 1) Hvilke spørsmål stiller lærere i helklassesamtalen i flerspråklige klasserom? Dette for å få økt kunnskap om hvilke typer av spørsmål lærere ofte bruker og hvordan de bruker spørsmålene læringsfremmende, og 2) Hvilken type respons gir lærerne på elevbidragene i helklassesamtalene? Det vil også være av interesse å undersøke hvilken sammenheng det er mellom målene for undervisningen og hvordan lærer legger opp samtalen etter disse målene.

Dette er en masteroppgave på studiet *Erfaringsbasert master i undervisning med fordypning i norsk* ved Universitetet i Bergen. Studien avsluttes juni 2022.

Hvem er ansvarlig for forskningsprosjektet?

Institutt for lingvistiske, litterære og estetiske studier, UiB ved førsteamanuensis Nina Schjetne er ansvarlig for prosjektet.

Hvorfor får du dette spørsmålet?

Utvalget av informanter er valgt på bakgrunn av trinn, skoleslag og skolefag. Din ungdom er elev i den aktuelle klassen som skal observeres.

Hva innebærer det for din ungdom å delta?

Hvis du velger å gi samtykke til at din ungdom kan delta i prosjektet, innebærer det at ungdommen vil bli observert i to norsktimer. Det vil bli benyttet lydopptak samt tatt notater for å registrere observasjoner. Mikrofoner vil bli plassert ulike steder i klasserommet for best mulig lyd.

Jeg vil også intervjuere læreren i etterkant. Læreren vil her få spørsmål som handler om hvordan han/hun legger til rette for at alle elevene skal lære gjennom helklassesamtaler og annen muntlig aktivitet. Jeg tar lydopptak og notater fra intervjuet. Læreren er bundet av taushetserklæringen.

Det er frivillig å delta

Det er frivillig å delta i prosjektet. Hvis din ungdom velger å delta, kan han eller hun når som helst trekke samtykket tilbake uten å oppgi noen grunn. Alle dine personopplysninger vil da bli slettet. Det vil ikke ha noen negative konsekvenser for din ungdom hvis han eller hun ikke vil delta, eller senere velger å trekke seg

Det vil bli lagt til rette for alternativt undervisningsopplegg for elever som velger å ikke delta i prosjektet. Hvordan dette vil bli organisert helt konkret på den enkelte skole, må vi komme tilbake med informasjon om. Men vi vil etterstrebe at eleven gis et likeverdig tilbud.

Ditt barns personvern – hvordan vi oppbevarer og bruker opplysninger

Vi vil bare bruke opplysningene om din ungdom til formålene vi har fortalt om i dette skrevet. Vi behandler opplysningene konfidensielt og i samsvar med personvernregelverket.

Kun undertegnede og undertegnedes veileder vil ha tilgang til observasjonene som blir gjort i din ungdom sin klasse.

Det vil ikke bli mulig å gjenkjenne deltakere i publikasjon. Opplysninger som vil være relevante å ta med i publikasjonen er elevenes alder/trinn, evt. flerspråklighet, fag og skoleslag, samt sitater og henvisninger til observerte situasjoner i klasserommet. Alle personer vil anonymiseres.

Hva skjer med opplysningene om ditt barn når vi avslutter forskningsprosjektet?

Opplysningene anonymiseres når prosjektet avsluttes/oppgaven er godkjent, noe som etter planen er juni 2022. Da vil datamaterialet destrueres.

Hva gir oss rett til å behandle personopplysninger om ditt barn?

Vi behandler opplysninger om ditt barn basert på ditt samtykke.

På oppdrag fra Institutt for lingvistiske, litterære og estetiske studier ved UiB, har NSD – Norsk senter for forskningsdata AS vurdert at behandlingen av personopplysninger i dette prosjektet er i samsvar med personvernregelverket.

Ditt barns rettigheter

Så lenge ditt barn kan identifiseres i datamaterialet, har dere rett til:

- innsyn i hvilke opplysninger vi behandler om ditt barn, og å få utlevert en kopi av opplysningene
- å få rettet opplysninger om ditt barn som er feil eller misvisende
- å få slettet personopplysninger om ditt barn
- å sende klage til Datatilsynet om behandlingen av ditt barns personopplysninger

Hvis du har spørsmål til studien, eller ønsker å vite mer om eller benytte deg av dine rettigheter, ta kontakt med:

- Institutt for lingvistiske, litterære og estetiske studier ved førsteamanuensis Nina Schjetne
Tlf: 55 58 94 16
E-post: Nina.Schjetne@uib.no
- Masterstudent Silje Ellevold
Tlf: 99 63 16 02
E-post: siljecathrine.ellevold@nordrefollo.kommune.no
- Vårt personvernombud: Janecke Veim
Tlf: 55 58 20 29
E-post: Janecke.Veim@uio.no

Hvis du har spørsmål knyttet til NSD sin vurdering av prosjektet, kan du ta kontakt med:

- NSD – Norsk senter for forskningsdata AS på epost (personvertjenester@nsd.no) eller på telefon: 55 58 21 17.

Med vennlig hilsen

Nina Schytte

Prosjektansvarlig
(Forsker/veileder)

Sigje Ellewold

Eventuelt student

Samtykkeerklæring

Jeg har mottatt og forstått informasjon om prosjektet *Læring gjennom samtalen*, og har fått anledning til å stille spørsmål. Jeg samtykker til at min ungdom
(navn) _____ kan:

delta i observasjon

Jeg samtykker til at mitt barns opplysninger behandles frem til prosjektet er avsluttet i juni 2022.

(Signert av foresatte, dato)